

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ

Միխայիլ Մատուսովսկի
(Ռուս Բանաստեղծ)

ԻՄ ԾՆՆԴԵԱՆ ԹԻԻԸ

Սկզբում գլխի չէի ընկել ես,
Երկար տարիներ՝ անգիտակ դաւին,
Գրում էի իմ թղթերում պէս-պէս,
Թէ ծնունդ եմ ես տասնհինգ թուին:

Ծնունդ եմ ես խուլ, հեռաւոր մի տեղ,
Ծնունդ եմ, երբ ձեզ՝ արեան մէջ սուզել,
Դժնի մի Թալեաթ կամ Ջելդեթ մի բեյ
Երկրի երեսից ջնջել է ուզել:

Երբ Գողգոթա են քայլել, թոյլ ու մերկ,
Ծերեր, մանուկներ՝ խաչերը ուսած,
Երբ Արաբական անապատով մէկ
Օդում կանգնել է աղեկէզ մի լաց:

Ես ուշ մերձեցայ ձեր խինդ ու ցաւին,
Հիմա ձեր բախտը՝ իմ բախտն է նաեւ.
Ներեցէ՛ք դուք ինձ, ներէ՛ք ինձ, հայեր,
Որ ծնունդ եմ ես տասնհինգ թուին:

Թարգմ. Սիլվա Կապուտիկեանի